



AAM-4329-4330 Seat No. _____

M. A. (Sem. IV) Examination

April / May - 2018

(1) EC-404 : Gujarati

(પર્યાવરણ અને ડિઝાસ્ટર મેનેજમેન્ટ)

(Option - II)

(2) EC-404 - III : Gujarati

(અનુવાદ વિજ્ઞાન અને અનુવાદ સાહિત્ય - પુરશીઓ)

Time : 3 Hours]

[Marks : 70

(1) EC-404 : Gujarati

(પર્યાવરણ અને ડિઝાસ્ટર મેનેજમેન્ટ)

(Option - II)

- ૧ પર્યાવરણનું મહત્વ દર્શાવી તેના ઘટકોનો વિગતે પરિચય કરાવો. ૧૪
અથવા
- ૧ પર્યાવરણના અભ્યાસનું મહત્વ અને તેની આવશ્યકતા વિશે વિગતે ૧૪
સમજૂતી કરાવો.
- ૨ પ્રદૂષણ ઉત્પન્ન થવાના કારણોની વિગતે ચર્ચા કરો. ૧૪
અથવા
- ૨ 'પ્રદૂષણ' એટલે શું ? તેના વિવિધ પ્રકારો ઉદાહરણ સહિત ૧૪
ચર્ચા કરો.
- ૩ વસ્તી વૃદ્ધિની પર્યાવરણ પર થતી અસરને વિગતે સમજાવો. ૧૪
અથવા
- ૩ પર્યાવરણીય શિક્ષણ અને પ્રશિક્ષણ અંગે નોંધ લખી. તેના સંશોધનના ૧૪
આયોજનનો ટૂંકમાં પરિચય આપો.

- ૪ ટૂંકનોંધ લખો : (ગમે તે બે) ૧૪
- (૧) પ્રાકૃતિક વિવિધ આપત્તિઓ અને અસરો
 - (૨) માનવ પ્રેરિત વિવિધ આપત્તિઓ અને તેની અસરો
 - (૩) ભારતમાં આપત્તિઓનું પ્રાદેશિક ચિત્ર
 - (૪) ભૌતિક આપત્તિઓ

- ૫ કોઈ પણ સાત પ્રશ્નોના ટૂંકમાં જવાબ આપો : ૧૪
- (૧) જૈવિક આપત્તિઓ એટલે શું ? તે કઈ કઈ છે ?
 - (૨) વસ્તી વૃદ્ધિની પર્યાવરણ પર કેવી અસર પડે છે ? ટૂંકમાં નોંધો.
 - (૩) માનવસર્જિત આપત્તિઓનાં બે દષ્ટાંત લખો.
 - (૪) દરિયાઈ પ્રદૂષણની કેવી અસરો પડે છે ?
 - (૫) પ્રદૂષણના વૈશ્વિક પ્રશ્નોમાંથી કોઈ બે નોંધો.
 - (૬) પર્યાવરણના મુખ્ય ઘટકો કયા કયા છે ?
 - (૭) પર્યાવરણની સુરક્ષા અંગેના કોઈ પણ ત્રણ કારણો જણાવો.
 - (૮) રીચર સ્કેલ એટલે શું ? તે શેના દ્વારા નોંધાય છે ? જણાવો.
 - (૯) આપત્તિ પછીની પ્રાથમિક સારવાર સમજાવો.
 - (૧૦) ભૌતિક આપત્તિઓ કઈ કઈ છે ? જણાવો.
 - (૧૧) રાસાયણિક આપત્તિઓ કઈ કઈ છે ? જણાવો.
 - (૧૨) આપત્તિ-વ્યવસ્થાપન કેટલા પ્રકારનું હોય છે ? જણાવો.

(2) EC-404 - III : Gujarati
(અનુવાદ વિજ્ઞાન અને અનુવાદ સાહિત્ય - ખુરશીઓ)

સૂચના : દરેક પ્રશ્નના ગુણ સરખા છે.

૧ અનુવાદ એટલે શું ? તે સમજાવી તેની લાક્ષણિકતાઓ ચર્ચો. ૧૪

અથવા

૧ અનુવાદની વ્યાખ્યા આપી તેની આવશ્યકતા અને ઉપયોગિતાની ચર્ચા કરો. ૧૪

૨ અનુવાદની સજ્જતા વિશે ચર્ચા કરી અનુવાદની મર્યાદાઓ સ્પષ્ટ કરો. ૧૪

અથવા

૨ ટૂંકનોંધ લખો : ૧૪

(૧) અનુવાદના પ્રકાર

(૨) અનુવાદની સમસ્યાઓ અને ઉકેલ

૩ ગુજરાતી ભાષાની પ્રમુખ રચનાઓના પરભાષામાં થયેલા અનુવાદની ચર્ચા કરો. ૧૪

અથવા

૩ પરભાષાની પ્રમુખ કૃતિઓના ગુજરાતીમાં થયેલા અનુવાદની ચર્ચા કરો. ૧૪

- ૪ 'પુરશીઓ'ને કેન્દ્રમાં રાખી અનુવાદક દિગ્વીશ મહેતાની સિદ્ધિ-મર્યાદાઓની ચર્ચા કરો. ૧૪

અથવા

- ૪ ટૂંકનોંધ લખો : ૧૪
- (૧) 'પુરશીઓ'માં વ્યક્ત થતો સર્જક
- (૨) 'પુરશીઓ' નાટકની સંવાદભાષા
- ૫ ટૂંકમાં જવાબ લખો : (ગમે તે સાત) ૧૪
- (૧) અનુવાદની બે વ્યાખ્યા લખો.
- (૨) અનુવાદ શા માટે જરૂરી છે ?
- (૩) અનુવાદકના બે ગુણ જણાવો.
- (૪) લક્ષ્ય ભાષા કોને કહેવાય ?
- (૫) અનુવાદ પ્રવૃત્તિના બે પડકાર જણાવો.
- (૬) ગુજરાતી ભાષાની બે નવલકથાઓના અન્ય ભાષામાં થયેલા અનુવાદનાં નામ જણાવો.
- (૭) અન્ય ભાષાઓની નાટ્યકૃતિઓનાં ગુજરાતીમાં થયેલા અનુવાદની વિગતો જણાવો.
- (૮) બંગાળી ભાષાની નવલકથાઓનાં ગુજરાતીમાં થયેલા અનુવાદનાં નામ લખો.
- (૯) 'પુરશીઓ' કયા મૂળ નાટકની અનુવાદિત રચના છે ? તેના સર્જકનું નામ જણાવો.
- (૧૦) 'પુરશીઓમાં' મનુષ્યજીવનની કઈ વિષમતા વ્યક્ત થઈ છે ?
- (૧૧) 'પુરશીઓ'નાં મુખ્ય અને ગૌણ પાત્રોનાં નામ જણાવો.
- (૧૨) દિગ્વીશ મહેતાએ કઈ ભાષાની કઈ કૃતિને આધારે 'પુરશીઓ' નામે અનુવાદ કર્યો છે ?